

CULINARY & BARTENDERS

PENSION PLAN



PENSION NEWS • WINTER 2003/2004

ABOUT THE PENSION

- The Southern Nevada Culinary and Bartenders Pension Plan is designed to help provide you with a more secure retirement by supplementing your income from Social Security and personal savings. The Pension Plan is funded by contributions made by your employer under a collective bargaining agreement with the Bartenders and Culinary Unions.
- The Pension Plan provides security for you and your family by paying you a monthly benefit for life. This benefit can be sent to you anywhere in the world, no matter where you retire.
- The Pension Plan was established January 1, 1971, and has been continuously improved with many additional benefits and options. There have been over 17,000 recipients of benefits from the Plan from 1974 through 2003, with a total benefit payout of over \$645 million.
- In this publication, we will be providing you with information about the Pension Plan. Our goal is to provide you with the information you may need to make informed decisions in planning for your retirement. There will be future publications about the Pension Plan and other topics that relate to your retirement planning.

ACERCA DE SU PENSION

- El Plan de Pensión Para Empleados Culinarios y Cantineros del Sur de Nevada esta diseñado de modo que suplemente sus ingresos de Seguro Social y de sus ahorros personales, proporcionándoles así mayores ingresos mensuales cuando se jubilen. El Plan de Pensión es consolidado por contribuciones hechas por su patrón bajo un acuerdo del trato colectivo con los Sindicatos Culinarios y Cantineros.
- El Plan de Pensión provee seguridad para usted y su familia al pagarle un beneficio mensual de por-vida. Este beneficio puede ser enviado a usted a cualquier parte del mundo sin importar en donde se retire.
- El Plan de Pensión fue establecido el 1 de Enero de 1971, y ha ido mejorando con muchos beneficios adicionales y opciones. Ha habido más de 17,000 beneficiarios del plan a partir de 1974 hasta el 2003, con un total de beneficios de más de \$645 millones.
- En esta publicación, le vamos a proveer información acerca del Plan de Pensión. Nuestra meta es proveerle la información que usted pueda necesitar para hacer decisiones correctas y bien informadas al momento de planear su retiro.

T O P I C S :
Lump Sum Option • Pension Quiz • Death Benefits

T E M A S :
Opción de Pago Global • Examen de Pensión • Beneficio en Caso de Muerte

This publication summarizes certain provisions of the Southern Nevada Culinary and Bartenders Pension Plan and is subject to the official Plan documents. This publication cannot modify or affect the official Plan documents in any way. In case of any difference between this brochure and the official Plan documents, the Plan documents will control.

Esta publicación resume ciertas provisiones del Plan de Pensión para empleados Culinarios y Cantineros del Sur de Nevada y esta sujeta a los documentos oficiales. Esta publicación no puede ser cambiada o publicada afectando el contenido del documento oficial de ninguna manera. En el caso de cualquier discrepancia entre este panfleto y el documento del Plan Oficial, el documento del Plan prevalecerá.

SELECTION OF THE “LUMP SUM”

If you wait until age 62 to retire, you may take half of your retirement benefit in a “lump sum” (\$50,000 maximum) and half in a lifetime monthly benefit.

- (1) A mandatory 20% will be withheld for income taxes on any amount paid as a lump sum.
- (2) You can avoid paying this tax by rolling over the lump sum payment into a qualified retirement account, such as an individual retirement account (IRA).
- (3) You may also take a part of the lump sum and roll over the rest. Taxes will only be withheld from the amount you do not rollover.

Retirement planning is part of the service provided by your Pension Plan at no cost to you. When you retire, all of your options will be thoroughly discussed with you. If you have questions about your benefits or would like retirement planning information before you retire, please call the Pension Office at (702) 369-0000.

OPCION DE UN PAGO GLOBAL

Si usted espera a la edad de 62 años para recibir su beneficio de jubilación, su pensión ofrece la opción de recibir la mitad de su beneficio en un pago global (hasta un máximo de \$50,000) y la otra mitad en una mensualidad de por-vida.

Hay tres maneras de recibir el pago global:

- (1) Un 20% obligatorio será retenido para pagar impuestos en cualquier cantidad pagada como suma global.
- (2) Puede evitar pagar estos impuestos al transferir su pensión a un plan de retiro calificado con una cuenta individual de retiros “IRA”.
- (3) También puede recibir el pago global y transferir el balance restante. Impuestos serán retenidos solamente a la cantidad correspondiente al dinero que no fue transferido.

El plan de retiro es parte de los servicios que provee su Plan de Pensión sin costo alguno. Cuando se retire todas sus opciones serán ampliamente explicadas. Si tiene preguntas respecto a sus beneficios o quiere información de jubilación antes de retirarse llame a la Oficina de Plan de Pensión al (702) 369-0000.



PENSION QUIZ



EXAMEN DE JUBILACIÓN

HOW WELL DO YOU UNDERSTAND YOUR PENSION PLAN?

¿QUE TAN BIEN ENTIENDE SU PLAN DE JUBILACION?

- 1. Can I collect my Regular Pension benefit and continue working?**
 a. Yes b. No
- 2. At what age can I begin collecting Early Retirement?**
 a. 60 b. 62 c. 55 through 61
- 3. How many work hours are needed in one calendar year to earn one pension credit for vesting?**
 a. 1200 (24 hours per week)
 b. 1000 (20 hours per week)
 c. 300 (6 hours per week)

- 1. ¿Puedo recibir mi beneficio regular de pensión y seguir trabajando?**
 a. Si b. No
- 2. ¿A que edad puedo empezar a recibir beneficios de jubilación temprana?**
 a. 60 b. 62 c. De los 55 hasta 61
- 3. ¿Cuántas horas trabajadas se necesitan en un año para recibir un crédito de pensión para tener el valor total?**
 a. 1200 (24 horas por semana)
 b. 1000 (20 horas por semana)
 c. 300 (6 horas por semana)

(answers below)

1 (a) Yes. If you wait until age 62, you can collect your full pension benefit and continue working in a Culinary or Bartenders Union job.
 2 (c) 55 through 61. Early Retirement benefits can begin as early as age 55, but are reduced by a certain percentage for each month you retire before age 62. If you work 40 hours or more in a calendar month at a Culinary or Bartenders Union job, you will forfeit your Early Retirement Benefit for that month.
 3 (b) 1,000. It takes 1,000 hours to earn one pension credit and it takes five pension credits to be vested. * Pension credit can be earned in units of less than one. For example: 500 hours worked in one year earns half of a pension credit. No more than one pension credit (for vesting) can be earned each year, even if you work more than 1,000 hours, but the amount of pension benefit you earn for that year increases until you have worked 2,000 hours.
 *You may be vested with five years of credit, provided you worked at least one (1) hour in covered employment on or after January 1, 1997 and have not incurred a Permanent Break in Service.

1 (a) Si. Si espera a la edad de 62 años puede coleccionar su beneficio completo de pensión y continuar trabajando en un empleo de Unión Culinary o de Cantineros.
 2 (c) 55 hasta 61. Beneficios de jubilación temprana pueden empezar desde la edad de 55 años pero se reduce un porcentaje por cada uno de los años anteriores a la edad de 62 años. Si usted trabaja 40 horas o mas por un mes en un trabajo de Unión Culinary o de Cantineros pierde el derecho de su beneficio de jubilación temprana por ese mes.
 3 (b) 1000. Toma 1,000 horas de trabajo para ganar un crédito de pensión y cinco créditos de pensión para recibir beneficio. * Los créditos de pensión se usan para determinar cuanto puede recibir de beneficios de pensión, se pueden ganar unidades menores de uno.
 Por ejemplo: 500 horas de trabajo en el transcurso de un año es el equivalente a medio crédito. No se puede acumular mas de un crédito de pensión anual aunque usted trabaje mas de 1,000 horas pero el valor del beneficio de pensión que percibirá aumentará después que usted trabaje 2,000 horas.
 * Con 5 años de créditos podría tener el valor completo de su inversión si usted ha trabajado por lo menos (1) hora en un empleo que se convirtió después del 1 de enero de 1997 y que no ha dejado de proveer servicio permanente.

For additional information visit our office, 1820 E. Sahara Ave. Ste. 314, Las Vegas, NV 89104
 Monday - Friday, 8:00 am - 5:30 pm or call us (702) 369-0000.

Para mas información visite nuestra oficina, 1820 E. Sahara Ave. Ste. 314, Las Vegas, NV 89104
 Lunes - Viernes, 8:00 am - 5:30 pm o llame (702) 369-0000.

SOUTHERN NEVADA CULINARY AND BARTENDERS PENSION PLAN

1820 E. SAHARA AVE., SUITE 314
LAS VEGAS, NV 89104



Non-Profit Org
US Postage

PAID
Permit #582
Las Vegas, NV

Change of Address?

If you have recently moved, please contact our office as soon as possible with your new address and phone number. Just call (702) 369-0000.

¿Cambio de Dirección?

Si usted se ha mudado recientemente, por favor comuníquese lo antes posible con nuestra oficina con su nueva dirección y número de teléfono. Llame al (702) 369-0000.

Next Issue Highlights:
Early Retirement and Proof of Age

En La Próxima Edición:
Jubilación Temprana y Prueba de Edad

DEATH BENEFITS

If you die before you become eligible for pension benefits, either one of the following death benefits may be payable.

Pre-Retirement Death Benefit

This benefit is paid to your surviving spouse if you have been married at least one year, or (if you are not married) to your estate. Eligibility requirements:

- (1) You must have at least one pension credit, and
- (2) You must have worked 300 hours in either the year of death or the prior year. Both years may be combined to reach a total of 300 hours.

This benefit is paid in a lump sum amount equal to \$500 for each year of pension credit up to a maximum of \$20,000.

Qualified Pre-Retirement Survivor Annuity

This benefit is paid to your surviving spouse if you are vested* and have been married at least one year. The benefit amount is based on the value of your pension at time of death. This benefit is paid in either a lump sum or a monthly lifetime benefit.

*You may be vested with five years of credit, provided you worked at least one (1) hour in covered employment on or after January 1, 1997 and have not incurred a Permanent Break in Service.

BENEFICIOS DE MUERTE

Si usted muere antes de ser elegible para recibir los beneficios de la pensión, se pagará usando las siguientes opciones.

Anualidad condicional de supervivencia en caso de muerte antes de la jubilación

Este beneficio es pagado al sobreviviente esposa (o), que haya estado casados un mínimo de 1 año, (y si no está casado) a su patrimonio. Los requisitos de elegibilidad son:

- (1) Tiene que tener un mínimo de un crédito y
- (2) Tiene que haber trabajado 300 horas en el año en que falleció o anterior. Los dos años pueden ser combinados para alcanzar un total de 300 horas.

Un pago global de \$500 multiplicado por el número de créditos de pensión hasta un máximo de \$20,000.

Beneficio en caso de muerte antes de jubilación

Una viuda(o) puede empezar a recibir beneficios si tiene cinco (5) créditos de pensión* y si ha estado casada(o) por un mínimo de un año. La cantidad del beneficio es basada en el valor de su pensión al momento de fallecer. El beneficio es un pago global o un beneficio mensual de por vida.

*Con cinco años de créditos podrá tener el valor completo de su pensión si usted ha trabajado por lo menos (1) hora en un empleo que se convirtió después del 1 de Enero de 1997 y que no ha dejado de proveer servicio permanentemente.